

EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

*DELEGATION FÜR DIE BEZIEHUNGEN ZUR PARLAMENTARISCHEN VERSAMMLUNG
DER NATO*

NATO_PV(2004)1006_2

PROTOKOLL

der Sitzung vom 6. Oktober 2004, 17.30 - 18.30 Uhr
BRÜSSEL

INHALT

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung PE 341.379
2. Information über die Rolle und den Status der Delegation
3. Zuteilung von Mitgliedern auf die fünf Ausschüsse
4. Jahrestagung, Venedig, 12.-16. November 2004
 - Teilnahme
 - Programm
 - Liste der Berichte der Ausschüsse
5. Verschiedenes
6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung:

Herr Paulo Casaca, Vorsitzender, führt den Vorsitz.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung

PE 341.379

Der Entwurf der Tagesordnung wird angenommen.

2. Information über die Rolle und den Status der Delegation

Der Vorsitzende erläutert den derzeitigen Status der Delegation und ihre Rolle im Rahmen der NATO-PV.

Redner: Angelika Beer, Karl von Wogau, Paulo Casaca, Paweł Bartłomiej Piskorski

Der Vorsitzende wird beauftragt, die Frage des Status der EP-Delegation bei den politischen Entscheidungsträgern der NATO-PV anzusprechen. Gleichzeitig sollte er mit dem Präsidenten des Europäischen Parlaments erkunden, welche Möglichkeiten es für die Mitglieder der EP-Delegation gibt, ebenfalls zweimal im Jahr an den Ausschusssitzungen der NATO-PV zwischen den Vollversammlungen teilzunehmen.

3. Zuteilung von Mitgliedern auf die fünf Ausschüsse

Die Mitglieder werden aufgefordert, dem Sekretariat mitzuteilen, welche Zuteilung zu einem der fünf Ausschüsse sie bevorzugen. Kann die Zuteilung nicht mit einem 'gentlemen's agreement' erreicht werden, so findet das d'Hondt'-System Anwendung. Die Koordinatoren der Fraktionen treffen eine Entscheidung.

Redner: Angelika Beer, Paweł Bartłomiej Piskorski, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Paweł Bartłomiej Piskorski, Vasco Graça Moura, Paulo Casaca, Karl von Wogau.

4. Jahrestagung, Venedig, 12.-16.November 2004

Der Vorsitzende erläutert das Programm des Treffens in Venedig. Sie beginnt Freitagabend mit einem Arbeitsessen auf Einladung des Vertreters der EU-Kommission in Italien, Herrn Virgilio Dastoli. Da sich die Plenarsitzung am Dienstag, 16.November mit der Tagung des Parlaments in Straßburg überschneidet wird beschlossen, dass nur ungefähr drei Mitglieder der Delegation bleiben sollen, um an der Plenartagung der NATO-PV teilzunehmen.

Redner: Paweł Bartłomiej Piskorski, Ana Maria R.M. Gomes, Angelika Beer, Paulo Casaca.

**5. Verschiedenes
Sprachen**

Redner: Paulo Casaca, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra.

Die Delegation beschließt, künftig folgende Sprachen zu verwenden:

Aktiv: Englisch, Deutsch, Portugiesisch

Passiv: Spanisch, Italienisch

6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

9. November 2004, Brüssel, 15.00 - 16.00 Uhr

Ein Dossier mit den wichtigsten Berichten für das Treffen in Venedig wird verteilt.

Schluss der Sitzung: 18.30 Uhr.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Paulo Casaca (P), Paweł Bartłomiej Piskorski (1st VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter: Angelika Beer, Miloš Koterec, Holger Kraher, Tobias Pflüger, Karl von Wogau,
Παρόντες	
Present	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: Ana Maria R.M. Gomes; Vasco Graça Moura, Teresa Riera Madurell, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Läsna	
Närvarande	
Art. 153,2	
Art. 166,3	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì// Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del día/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsna/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitacion del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p> <p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Radet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/ Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes:</p> <p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>		
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI</p>	<p>Hartmann Marasa Gülcher Schüttpelz</p>
<p>Cab. du Président</p>		
<p>Cab. du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	
<p>Udvalgssekretariatet Ausschußsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>Gresch, Fernandez</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>Lacher</p>

* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Vize-Pres./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/
Functionario/Virkamies/Tjansteman